

「2018 配音比賽」 出場者募集のお知らせ

来年の「アフレコ大会」(「全国技専校院日語配音比賽」、主催:臺北城市科技大學應用外語系)に関する連絡です。

今のところ、次回の大会が開催されるかどうかわからない状態なのですが、開催されることが決まった場合を想定して、出場者をはやめに募集することにしました。開催決定の正式通知(1月中旬～下旬頃?)を待って、その後から、メンバー募集を始めた場合、準備期間がかなり少なくなってしまうからです(アフレコ出場のためにはかなりの準備期間が必要になります)。

今回、南台科技大学の代表として出場するのは2チーム(注1)とし、出場者は、校内予選により決定します。希望者は、4~6人でチームを作り、校内選抜への申し込みを行なってください(注2)。

繰り返しますが、今回、出場参加メンバーを選ぶのは、「アフレコ大会が行われることになった時のため」であり、実際に行われるかどうかはまだ決まっていません。そのことを理解して、校内選抜への申し込みを行ってください。

注1: 昨年までは教員一人(榎)で一チームだけ指導を行ってきましたが、今回は指導教員が二人いるので(榎、桑澤)、二人で一チームずつ指導することにしました。

注2: アフレコへの適性を見るため、また、時間短縮のために、校内予選はチーム単位で行ないますが(=それぞれのチームで一つの作品をアフレコしてもらう形で校内予選を行なう)、選抜自体は、個人単位で行ないます。つまり、あるチーム全員が合格者として選ばれるのではなく、それぞれのチームの中で評価の高かった人が合格者として選ばれることになります。

1. アフレコ出場希望者への説明会について

アフレコ出場希望者への説明会を行ないます。出場希望者はできるだけ参加してください。なお、この説明会の時点では、チームを作っていないかまいません(校内予選用のチームメンバーが見つからない人は、説明会の時に一緒にチームを作ってくれる人を探してみましょう)。

◆ 日時: 11月22日(水) 17:00~ / 場所: 応用日語系事務室(N302)

2. 校内予選への申し込みについて

◆ 申し込み締切り: 12月15日(金) 17:00

◆ 申し込み先メールアドレス: sakaki@stust.edu.tw

◆ 提出物: こちらが用意した申し込み用紙のファイルに、以下の必要事項を直接記入し、上記の榎のアドレスに送って下さい(なお、私はメールをもらったら必ず返事をします。メールを私に送っても私からの返事が無い場合、私に届いていない可能性があるのも、もう一度私に送り直して下さい)。

① 構内予選用チームメンバーの情報

② アフレコする作品名

→ 校内予選用チームは、「作品リスト」(アフレコ大会主催学科である「臺北城市科技大學應用外語系」が指定する作品リスト)の中から、校内予選において、自分たちがアフレコする作品の一つを選び、さらに、その中で実際にアフレコする部分[時間は8～10分です]を選んでおいてください。

→ ここで選んでもらう作品はあくまでも「校内予選」のためのものです。大会本選出場のための作品は、後で選びなおします。

一チーム:4～6人

◆ 出場資格 ※2017年大会のものを挙げています。

「資格:

- 1.具有中華民國國籍之各大專校院在校學生,且須經由學校遴薦者。
- 2.六足歲以後,未在日本連續住滿1年以上,或未曾於日僑學校就讀兩年以上者。

組成:

- 1.必須由同一學校之學生4-6人組隊報名,每名學生僅能選擇一組報名,不得跨組參賽。
- 2.不得跨校報名參賽。
- 3.每校可推薦主修日語組及非主修日語組各1-2隊參加。」

注意 2018年「紙芝居大会」への出場希望者は、「アフレコ大会」への申し込みをしないでください。※大会の時期が重なる可能性があり、両方に出場すると、それぞれの練習が十分にできなくなるからです。

3. 校内選抜(校内予選)について

◆ 日程:12月22日(金) 18:00～(予定) / 集合場所:応用日語系事務室(N302)、予選場所:N507-1(予定)

◆ 校内選抜の方法

→大会への出場希望者に、チーム単位で、申し込み時に挙げた作品中の8～10分程度の部分を、演技してもらいます。先に述べたように、選抜は、チーム単位ではなく個人単位で行ない、出場者全体の中でよかった人を上から順番に選んでいきます。

→構内予選の時、演じる部分の SCRIPT(セリフだけを抜き出したもの)を提出してください。また、動画ファイルも持ってきて下さい。

→ 選んだ作品の動画は、自分たちで探し、用意してください。

4. 外語実務実習点について

◆ アフレコ大会への出場者(=校内予選で選ばれたメンバーで、指導教員の指導を受けた上でアフレコ大会に応募した人を「出場者」とみなします)には、アフレコ大会予選の通過・非通過、本選での入賞の有無に関わらず、外語実務実習点が与えられます。ただし、練習をよく欠席したり、真面目に練習をやらなかったような場合、仮に予選への応募を行なっていたとしても、点数は与えられません。

◆ アフレコ大会が行われなかった場合、たとえそれ以前に少し準備作業をしていたとしても、外語実務実習点はもらえません。

◆ アフレコ大会の校内予選出場に対しては、外語実務実習点はありません。

5. その他

◆ アフレコ大会の準備は、出場者が決定後、すぐに始まります(つまり、冬休み前の時点から)。ただし、準備を本格的に始めるのは、来年の二月(二学期開始)からです。

◆ これまでの、南台チームの実績

- ・2012年アフレコ大会 → 団体:6位(全29チーム中) / 個人:7位、9位、9位(約150人中)
- ・2014年アフレコ大会 → 団体:3位 / 個人:10位
- ・2015年アフレコ大会 → 団体:3位 / 個人:6位
- ・2016年アフレコ大会 → 不参加
- ・2017年アフレコ大会 → 予選通過のみ

担当: 榎祐一(応日系助理教授) / sakaki@stust.edu.tw ・桑澤悟史(応日系助理教授) / kuwazawa72@stust.edu.tw

※ 何かわからないことがある場合は、基本的に、榎の方に質問して下さい。上記のメールアドレス宛てに質問のメールを出すか、直接質問しに来てください(榎は、応用日語系事務室に多いです)。

参考 臺北城市科技大學 公播版影片目錄(176 部影片)2016.09.19 時点

編號	日文劇名	中文譯名	導演	台灣代理	本館登錄號
**001	青い鳥	青鳥	中西健二	天馬行空	V007135
**002	赤ひげ	紅鬍子	黒澤明	昇龍數位	V006542
003	明日の記憶	明日的記憶	堤幸彦	迪昇 影視	V005938
004	阿修羅のごとく	宛如阿修羅	森田芳光	得利影視	V005759
005	あの夏、いちばん静かな海	那年夏天，寧靜的海	北野 武	原子映像	V005683 V006016
006	旭山動物園物語 ペンギンが空をとぶ	搶救旭山動物園	津川雅彦	采昌國際	V006324
**007	(10 th アニバーサリー) 劇場版	遊戲王劇場版 超融合！超越時空的牽絆	竹下健一	采昌國際	V006827
008	歩いてても歩いてても	横山家之味	是枝裕和	原子 映象	V006023
**009	生きる	生之慾	黒澤明	龍騰	V006174
**010	劇場版イナズマイレブン 最強軍団オーが襲来	閃電十一人劇版：最強軍團牙王來襲	宮尾佳和	采昌國際	V006813
011	犬と私の10の約束	與狗狗10個約定	本木克英	中環 公司	V005904
012	いま、会いにゆきます	現在，很想見你	土井裕泰	永盛電影	V005293
013	ウミガール	海猿首部曲：	羽住英一郎	飛行國際視聽股份有限公司	V005639

		夢想啟航			
014	ウミザル 2	海猿二部曲: 即刻救援	羽住 英一郎	飛行國際視 聽股份有限 公司	V006540
015	ウミザル 3	海猿 3D: 最終話	羽住 英一郎	台聖 多媒體	V006541
016	ウミザル	海猿:終極救援	羽住 英一郎	甲上	V007062
** 017	英雄伝説 空の軌跡	英雄傳説:空之軌跡	不明	采昌 國際	V006805
018	エクレール・ お菓子放浪記	元氣泡芙	近藤明男	佳映	V007324
019	「L」プロジェクト メンバーズM	死亡筆記本 L:最終 回の23日	中田秀夫	天空 傳媒	V005864
** 020	黄金を抱いて翔べ	擁抱黃金飛翔	井筒和幸	得利 影視	V007128
021	大阪発 0:00 (Departing Osaka Station at 0:00)	不思議 幸福列車	原田 昌樹	山水國際娛 樂	V005775
022	おくりびと	送行者~禮儀師的樂章	瀧田 洋二 郎	崗華 影視	V005950
** 023	おしん	阿信	富樫森	中藝 國際	V007412
024	踊る大捜査線 THE FINAL 新たな希望	大捜査線 4: 終極偵査	本廣克行	飛擎	V007116
025	ALWAYS 続三丁目の夕日	再續幸福的三丁	吉岡秀隆	迪昇 影視	V005930
026	終わらない青	永無止盡的悲傷	緒方貴臣	台聖	V007554
** 027	母べえ (かあべえ)	母親(世界電影大導演系列 18)	成瀬 巳喜男	銘華 國際	V006278
028	科学忍者隊 ガッチャマン	科學小飛俠	佐藤東彌	采昌	V007568
029	崖の上のポニョ	崖上的波妞	宮崎 駿	博偉	V006062
030	神去なあなあ日常	哪啊哪啊~神去村	矢口史靖	天馬	V007574
** 031	かもめ食堂	海鷗食堂	萩上直子	葦宇 國際	V006011
032	きいろいゾウ	黃色大象	廣木隆一	采昌	V007385
033	奇跡のリンゴ	這一生, 至少當一次傻瓜	中村義洋	甲上	V007399
** 034	北のカナリアたち	往復書簡: 二十年後的作業	阪本順治	天馬 行空	V007060
** 035	KIDS(キッズ)	超感應	萩島達也	葦勝	V005855
036	希望の國	希望之國	園子溫	佳映	V007560
037	逆境ナイン	功夫棒球	羽住 英一郎	龍祥 電影	V005710
038	キューティーハニー (Cutie Honey)	甜心戰士	庵野秀明	鴻聯 國際	V005794
**	潔く柔く	不完美情人	新城毅彦	天馬	V007538

039	(きよくやく)			行空 前景 娛樂	
040	クイール	再見了! 可魯	崔 洋一		V005347
041	クローズ ZERO 2	漂ノ男子漢 2	三池崇史	迪昇數位影 視	V006575
042	解夏	解夏	磯村 一路	永盛 電影	V005289
043	恋愛写真 もうひとつの物語	現在只想愛你	新城 毅彦	山水國際娛 樂	V005780
044	こくはく	告白	中島哲也	迪昇數位影 視	V006557
** 045	Ghost Island	航海王: 鬼魂島 (TV 版 第 3 集 344~347 話)	不明	富康	V006297
046	言の葉の庭	言葉之庭	新海誠	曼迪	V007051
** 047	コドモのコドモ	十歳小媽媽	萩生田 広治	昇龍 數位	V006752
048	佐賀のかばい ばあちゃん	佐賀の超級阿嬤	倉内 均	雷公 電影	V005706
049	ザ・ダイヤモンドダスト・リ ベリオン	死神劇場版: 鑽石星塵的反叛	阿部記之	采昌 多媒體	V006635
050	しあわせのパン	幸福的麵包	三島 有紀子	天馬	V007327
** 051	静かなる決闘	靜靜的決鬥	黒澤明	龍騰	V006171
052	自虐の詩	自虐之詩	堤幸彦	威視 電影	V005862
053	沈まぬ太陽	不沉的太陽	若松節朗	輝洪 開發	V006556
** 054	7月 24 日通りの クリスマス	盛夏的聖誕節	村上正典	勝琦 國際	V006138
** 055	七人の侍	七武士	黒澤明	龍騰	V006172
056	JAPAN IN A DAY ジャパン イン ア デイ	那天, 3 月 11 日	フィリップ マー ティン 成田岳	飛行	V007117
057	受験のシンデレラ	東大灰姑娘	和田秀樹	昇龍 數位	V005992
058	少女コミック	妹妹戀人	安藤 尋	麗台 影業	V005771
059	食堂かたつむり	蝸牛食堂	富永麻衣	天馬	V007335
** 060	私立バカレア高校	私立馬鹿高校 電影版	窪田崇	天馬 行空	V007068
** 061	深夜食堂 3-1	深夜食堂 3-1 (21、22、23、24 話)	松岡錠司 山下敦弘 熊切和嘉 野本史生	公共 電視 文化	V007878
** 062	深夜食堂 3-2	深夜食堂 3-2 (25、26、27、28 話)	松岡錠司 山下敦弘 熊切和嘉 野本史生	公共 電視 文化	V007879
** 063	深夜食堂 3-3	深夜食堂 3-3 (29、30 話)	松岡錠司 山下敦弘	公共 電視	V007880

			熊切和嘉 野本史生	文化	
** 064	醜聞 (スキャンダル)	醜聞	黒澤明	龍騰	V006169
065	世界の中心で、 愛をさけぶ	在世界中心 呼喊愛情	行定勳	銘華 國際	V005294
** 066	千と千尋の神隠し	神隠少女	宮崎駿	博偉 電影	V006294
067	千年女優	千年女優	今 敏	海鵬 影業	V005324
068	千里眼	千里眼	麻生 学	學者	V005287
069	そして父になる	我的意外爸爸	是枝裕和	傳影	V007415
070	それでもボクは やってない	嫌猪手事件簿	周防正行	佳映 娛樂	V006318
071	だいじょうぶ 3 組	沒問題三班	廣木隆一	天馬 行空	V007510
072	タイヨウのウタ	午夜的陽光	小泉 徳宏	群體 工作室	V005708
** 073	たみおのしあわせ	草食男的幸福	岩松了	華納 兄弟	V006156
074	小さいうち	東京小屋的回憶	山田洋次	Ifilm 傳影 互動	V007562
** 075	地獄門	地獄門(世界電影名片精選 系列一)	衣笠 貞之助	奇佳 開發	V006292
076	チチを撮りに	幫老爸拍張照	中野量太	佳映	V007503
077	着信アリ Final	鬼來電	三池 崇史	環球	V005679
078	着信アリ2	鬼來電2	塚本連平	台灣 角川	V006434
** 079	ちゃんと伝える	說愛要趁早	園子温	昇龍 數位	V006737
** 080	綱引いちやった Play at Tug-of War	繩氣娘子軍	水田伸生	勝琦 國際	V007127
081	釣りキチ三平	天才小釣手	瀧田洋二郎	巨圖 科技	V006042~ V006057
082	ディア・ドクタ	親愛的醫生	西川美和	傳影	V006086 錯誤號碼
** 083	ディア・ドクター	親愛的醫生	西川美和	嘉勤 實業	V006836
084	テルマエ・ロマエ	羅馬浴場	武内英樹	傳影	V007545
** 085	天国からのエール	來自天國的喝采	熊澤誓人	天馬 行空	V006848
** 086	転々	轉轉	三木聡	昇龍 數位	V006157
087	東海道お化け道中	角川百鬼抄系列- 東海道驚魂	安田公義 黒田義之	台灣 角川	V005805
088	東京狂想曲	東京狂想曲	奉俊昊 李歐卡霍 米歇爾高迪	山水國際娛 樂	V006225

** 089	東京物語	東京物語(世界電影大導演系列 17)	小津 安二郎	銘華 國際	V006277
** 090	図書館戦争	圖書館戰爭	佐藤信介	天馬 行空	V007566
** 091	となりのトトロ	龍貓	宮崎駿	博偉 電影	V006298
092	ドラえもん のび太と 翼の勇者たち	哆啦A夢 電影版-翼之勇 者	芝山 努	佳鑫 國際	V006031
093	ドラえもん のび太と ラピンス ブリキの迷宮	哆啦A夢 電影版-迷宮之 旅	芝山 努	佳鑫 國 際	V006032
094	ドラえもん のび太と プラネット アニマル惑星	哆啦A夢 電影版-惑星之 迷	芝山 努	佳鑫 國 際	V006033
095	ドラえもん のび太と 夢幻三劍士	哆啦A夢 電影版-夢幻三 劍士	芝山 努	佳鑫 國 際	V006034
096	ドラえもん のび太と ロボット王国	哆啦A夢 電影版-機器人 王國	芝山 努	佳鑫 國 際	V006035
097	ドルフィンブルー フジ、 もういちど宙へ	海豚奇蹟	前田 哲	昇龍 數位	V005991
098	長い散歩	幸福在路上	奥田瑛二	嘉勳實業有 限公司	V006559
** 099	長い散歩	幸福在路上	奥田瑛二	嘉勳 實業	V006559
** 100	なくもんか	男兒有淚不輕彈	水田伸生	嘉勳 實業	V006143
101	涙そうそう	淚光閃閃	土井 裕泰	福斯 中環	V005779
102	ナルト ロード・トゥ・ ニンジャ	火影忍者劇場版: 忍者之路	伊達勇登	威視	V007061
** 103	南極料理人	南極料理人	沖田修一	嘉勳 實業	V007332
104	NiTaBoh 仁多坊- 津輕三味線始祖が外伝	津輕三味線 始祖外傳	西澤 昭男	弘恩 動畫	V005689
105	日本沈没	日本沉沒	樋口 真嗣	龍祥 電影	V005709
106	猫侍	貓侍 電影版	山口義高	天馬 行空	V007569

107	猫の恩返し	貓的報恩	森田宏幸	傳偉	V007413
108	脳男	腦男	瀧本智行	得利	V007387
109	のだめカンタービレ	交響情人夢前篇 (最終樂章 1)	武内英樹	威視 電影	V006134
110	のだめカンタービレ	交響情人夢後篇 (最終樂章 2)	武内英樹	威視 電影	V006135
** 111	ノルウェイの森	挪威的森林	陳英雄	山水	V006622
** 112	野良犬	野良犬	黒澤明	龍騰	V006168
** 113	のんちゃんのり弁	幸福便當	緒方明	佳映	V006223
** 114	白痴	白癡	黒澤明	龍騰	V006170
** 115	ハゲタカ	秃鷹	大友啓史	勝琦 國際	V006142
116	パコと魔法の絵本	幸福的魔法繪本	中島哲也	山水國際娛 樂	V006061
117	八田與一	八田與一	石黒 昇	迪昇數位影 視	V006219
** 118	バトル ロワイアル	大逃殺	深作欣二	東暉	V005565
** 119	バトル ロワイアルII 「鎮魂歌」 (レクイエム)	大逃殺 2: 決戰天堂	深作欣二深 作健太	東暉	V005566
120	花ざかりの 君たちへ	花漾少男少女	長澤雅彦	昇龍 數位	V006000
121	花田少年史 (1-25 話)	花田少年史 卡通版(1-25 回)	水田 伸生	群體 工作室	V005788~ V005791
122	花より男子 ファイナル	流星花園: 皇宮的秘密	石景康晴	山水 國際	V005906
** 123	劇場版 ハヤテのごとく! HEAVEN IS A PLACE ON EARTH	旋風管家 劇場版	小森秀人	采昌 國際	V006819
124	はんおち	半自白	佐佐部清	飛行國際視 聽股份有限 公司	V006566
125	陽だまりの彼女	向陽處的她	三木孝浩	天馬	V007409
126	ひまわりと 子犬の 7 日	第七日的奇蹟	平松 惠美子	海樂	V007526
127	100 回泣くこと	100 次的哭泣	廣木隆一	天馬	V007534
** 128	Face to Face	白髮鬼 死不瞑目	陳麗英	葳勝	V006068
** 129	ふしぎな岬の物語	不思議的海岬咖啡屋	成島出	輝洪	V007870
130	武士の一分	武士的一分	山田 洋次	中環 福斯	V005778

131	武士の献立	武士的菜單 和豬豬	朝原雄三	海鵬	V007567
132	ブタがいた教室	一起上課的日子	前田 哲	威望 國際	V006295
133	フラガール (Hula Girls)	扶桑花女孩	李相日	群體 工作室	V005777
134	ブラック会社に勤めてる んだが、もう俺は限界 かもしれない	老闆好黑	佐藤祐市	飛行國際視 聽股份有限 公司	V006544
** 135	劇場版 BLEACH(ブリーチ)地獄篇	死神劇場版:地獄篇	阿部記之	蜜蜂 工房	V006786
136	ペコロスの母に 会いに行く	去看小洋蔥媽媽	森崎東	天馬 行空	V007495
137	僕達急行 A 列車で 行こう	幸福特快車	森田芳光	山水	V007533
138	ボクたちの 交換日記	我們的交換日記	内村光良	采昌	V007531
139	ぼくの おばあちゃん	阿嬤的幸福留言	榊 英雄	昇龍 數位	V005951
140	僕の彼女は サイボーグ	我的機器人女友	郭在容	山水 國際	V005907
141	火垂るの墓	螢火蟲之墓	日向寺太郎	理大 國際 多媒體	V005970
** 142	万能鑑定士 Q: モナ・リザの 瞳 (All-round Appraiser Q)	萬能鑑定士 Q: 蒙娜麗莎之瞳	佐藤信介	天馬 行空	V007859
** 143	宮本武蔵	宮本武蔵大全集 V.1	稻垣浩	藍光 數位	V006289
** 144	続宮本武蔵 一乗寺の決闘	宮本武蔵大全集 V.2 一乗寺 的決鬥	稻垣浩	藍光 數位	V006290
** 145	宮本武蔵 完結篇 決闘巖流島	宮本武蔵大全集 V.3 決鬥岸流島	稻垣浩	藍光 數位	V006291
** 146	めがね	樂活俱樂部	萩上直子	歲宇 國際	V006012
147	メトロ 地下鉄に乗って	穿越時空: 地下鐵	篠原哲雄	葦勝 國際	V005943
** 148	もしドラ(もし高校野球の女 子マネージャーがドラッカー の『マネジメント』を読んだら)	正妹柑芭嘜	田中誠	采昌 國際	V006849
149	約三十の嘘	大約三十個謊言	大谷 健太郎	輝洪 開發	V007549
150	山桜	山櫻	篠原哲雄	天馬	V007328
151	妖怪百物語	角川百鬼抄系列- 妖怪百物語	安田 公義	台灣 角川	V005803
152	妖怪大戦争	角川百鬼抄系列- 妖怪大戦争	黒田 義之	台灣 角川	V005804
** 153	余命	余命: 為愛而生	生野慈朗	采昌 多媒體	V006325
154	余命の一ヶ月の 花嫁	生命最後一個月的花嫁	廣木隆一	群體娛樂發	V005911

				行	
155	ラーメン侍	拉麵武士	瀨木直貫	飛行	V007115
** 156	羅生門	羅生門	黒澤明	龍騰	V006173
** 157	羅生門	羅生門(世界電影大導演系列 15)	黒澤明	銘華國際	V006276
** 158	乱	亂	黒澤明	天馬行空	V006139
159	利休にたずねよ	一代茶聖千利休	長崎俊一	天馬行空	V007515
160	ルームメイト	我的恐怖室友	古澤健	采昌	V007528
** 161	ルパン三世 vs 名探偵コナン The Movie Lupin III vs Detective Conan the Movie	魯邦三世 vs 名偵探柯南	亀垣一	普威爾國際	V007489
** 162	REDLINE (レッドライン)	超時空甩尾	小池健	采昌國際	V006824
163	レンタネコ	吉猫出租	荻上直子	傳影互動	V007557
164	わが母の記	我的母親手記	原田真人	采昌	V007338
165	ワンピース フィルム ゼット	航海王:Z	長峯達也	采昌	V007103
166	千年女優	千年女優	今 敏	輝洪	AJ0001
167	名探偵コナン 世紀末の魔術師	名偵探柯南 世紀末的魔術師	こだま 兼嗣	普威爾	AJ0002
168	名探偵コナン 天国へのカウントダウン	名偵探柯南 往天國的倒數計時	こだま 兼嗣	普威爾	AJ0003
169	ワンピース 呪われた聖剣	航海王 被詛咒的聖劍	竹之内 和久	佳鑫 國際	AJ0004
170	新世紀 エヴァンゲリオン	福音戰士 新劇場版:序	庵野秀明	普威爾	AJ0005
171	ファイナル ファンタジー7	太空戰士 7 神靈降子	野村哲也	威翰	AJ0006
172	超劇場版 ケロロ軍曹	Keroro 軍曹 劇場版	佐藤順一	曼迪	AJ0007
173	超劇場版 ケロロ軍曹 2 深海のプリンセスであります	Keroro 軍曹 劇場版 2 深海的公主	佐藤順一	曼迪	AJ0008
174	超劇場版 ケロロ軍曹 3 ケロロ対ケロロ 天空大決戦 であります	Keroro 軍曹 劇場版 3 天空大決戦	佐藤順一	曼迪	AJ0009
175	超劇場版 ケロロ軍曹 4 撃侵 ドラゴン ウォリアーズ	Keroro 軍曹 劇場版 4 龍勇士的逆襲	佐藤順一	曼迪	AJ0010
176	超劇場版 ケロロ軍曹 5 誕生! 究極ケロロ 奇跡の時空島	Keroro 軍曹 劇場版 5 奇跡時空島	佐藤順一	曼迪	AJ0011